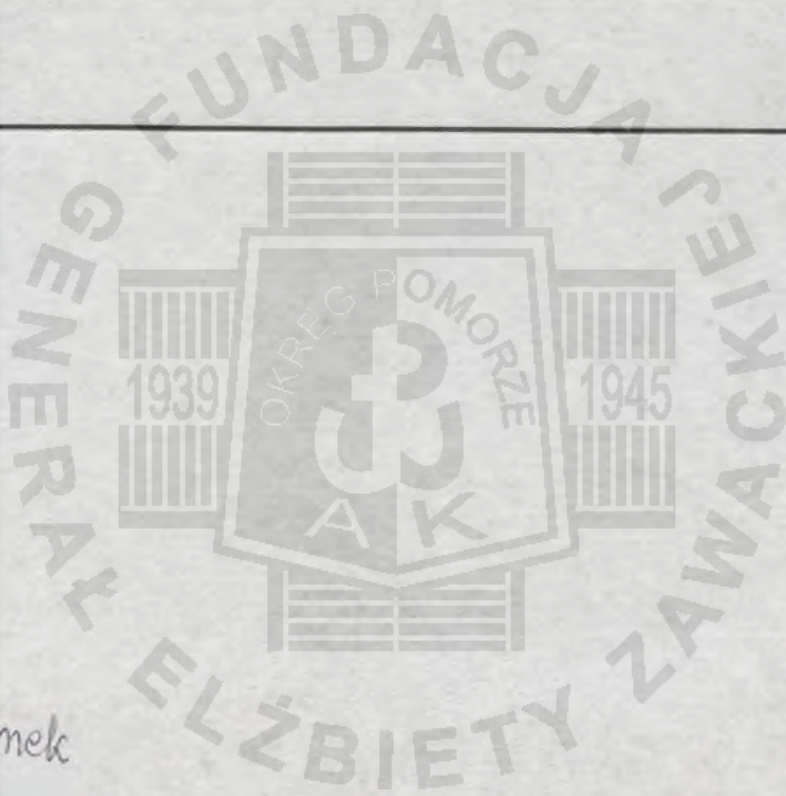


MEMORIAŁ
Generał Marii Wittek



brak zdj.

66-210 Zbąszczynek

woj. zielonogórskie

brak zdj.

LWP

JELEC Helena

zam. Sowa

884
~~885~~/WSK
1

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — JELEC Helena.....
zam. Sowa.....
884 / Wsk.....

I. Materiały dokumentacyjne

- I/1 – relacja właściwa ✓
- I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —
- I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓

II. Materiały uzupełniające relację —

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):

- III/1 – dot. rodziny relatora —
- III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —
- III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —
- III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —
- III/5 – inne... —

IV. Korespondencja —

.....

.....

.....

.....

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

VI. Fotografie —

I/1 Relacja właściciwa

- Schemat relacji, 1994r., org., t.2 s.1-4



**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
w I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko / także panieńskie z datą zmiany /, imiona

Sowa - Jolca 25.08.46 Halena

2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /

08.11.1919 Czarna Łozca gm. Tostudów

3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej

Zuzan Maria Magdalena Gane - rolnicy

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu

66-210 Zbąszmek

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /

4 klasy szkoły podstawowej

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem

Dubno

3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ? /

prowadziła gospodarstwo domowe

4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicia Mariańska

nie należałam

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /

w związku z demobilizacją do P- mku zbiornego
w Żyromieru w l. 44. 6. 6.

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /

mobilizacja

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.

6. 6. 1944 zdemobilizowana 28. IX. 45,

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

1- Armia Wojska Polskiego
10 p. piechoty od XI. 44 do 9 X 45.
udział w wojnie w rejonie Łotobregu.
28. 7. 45. 4 Placówka polowa 1- Armii W. P. dow. Ł. P. Puchoninow

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku

pielęgniarka

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /

szkolenie sanitarna - siostry młodsze

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i

kiedy ? / bitwa w rejonie Łotobregu XI. 44 do 9 X 45

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

szeregowy - obecnie sierżant

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

za Kotońbę, Warszawa, Order Wyss Łużycki,
Krzyż Kawalerski

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.

Po wojnie zamieszkałam w starym mieście w Wiedzi. Tam poznałam obecnego męża, po ślubie w 46r. wyjechaliśmy do Zbąszynka, gdzie mieszkamy do dziś obecnie. Nie pracowałam zawodowo, byłam na utrzymaniu męża. W 1957r. urodziłam syna, który obecnie mieszka w Olecku. Od 1958 roku byłam członkiem 24. Komendantów, a od 1962r. członkiem Zarządu 24. Komendantów w Zbąszynku. Wależam także do kilku komisji społecznych na terenie miasta Zbąszynka.

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

Po wojnie byłam na utrzymaniu rodziny, gdyż nie posiadałam żadnych środków do życia. Ze względu na ten stan zdrowia nie mogłam podjąć pracy.

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

Renta wyjątkowa

4. Obecny stan zdrowia

- Bardzo ciężki, choruję na artrozę, zapalenie stawów, zapalenie mięśnia sercowego, zatamianie psychiczne.

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

PKP

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce /

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególne sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

Rodziców straciłam jako dziecko, matka zmarła gdy miałam rok i pół miesiący, po 10 latach zmarł ojciec. Wykorzystałam moje stałe wdzienstwo. Sytuacja rodzinna i społeczna była bardzo ciężka. Byliśmy ułkami przez bandy ukraińskie, w związku z czym musieliśmy być do ukrywania się, nie mogliśmy nocować w domu. Ukrywaliśmy się w lasach, nocowali w ziemiankach.

Pożądanie załączenie:

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

nie posiadać.

Czytelny podpis

Helena Sowa

Data 22.12.1997

I/3 Inne materiały dokumentacyjne
dot. osoby relatora

- Karta informacyjna, 1989r., org., k. 3 s. 1-3



(7)

T-884/WSK Sanitariuszka

4/3
4/2

KARTA INFORMACYJNA

1. Nazwisko i imię Stowa Helena
2. Nazwisko rodowe Jelee
3. Imiona rodziców Ludjau Maria
4. Stan cywilny obecny Wdziatka
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża
.....
6. Data i miejsce urodzenia 8 listopada 1919 Charnia Lera ..
Gmina Terlichov
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligentkie/
..... robotnicze
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r. Dubno
- województwo Łódzkie
9. Czym zajmowała się przed 1939r. /nauka, praca/ maszynista
.....
- 66-210 10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/
66-310 Chojnynek woj Zielona Góra
.....
11. Wykształcenie 7. podstawowy
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR?
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -
charakter pracy/ mijsca pobytu
- fabryka konserw słoiczk
13. ~~Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/~~
Województwo Łódzkie 28.9.45 Mielonice
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania
..... 1.6.44 Dubno punkt zborowy Zytemin
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
10.7.44 pry. d. mi. l. u. s. 4 pralni palowej 2. T.
20.9.44 10 pp. 1. d. mi. H. P. szkoleniowy
- rezerwa 1. d. g. mi. l. u. s. 11.44 10.9.5.45 uchron
2.4.45 2.4.45 Kołoński Berlin Laba 28.9.45
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
..... magazynierka

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./
.....
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/
..... *na wojnie... nie... byt...*
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /
..... *nie wyznaczone* *12.9.81* *na starszy sierżant*
- 20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne *Medal 20. rocznicy a Berlin 5. maja 45. S. i S. 45. Medal 20. rocznicy 64. 4. 45. za Loty. Woj. Bałtyk 23. 4. 45. Brzozowym. Medalem 20. rocznicą na Jaki. Czwarty 26. 2. 45. Kryniew. Kanalerskim. D. ob. ob. ob. Tolski*
.....
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/
..... *był...*
- a/ zawodowa.....
- b/ polityczna
- c/ społeczna *na zarządcy Zboria*
- 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych
.....
- 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/
..... *renta... wyjątkowa*
- 24. Obecny stan zdrowia *Zwydmiu. Kręgosłupa... Cukrzyca... Słaba... i nogom... grozi... bezwład*
.....
- 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/
..... *przychodnia... F. K. P. ... i... Złoty...*

26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska *Byłam chorą i nie miałam...*
na... co... się... kroye...

27. Czy była prześladowana przed wojną *.....*

28. Czy była represjonowana po wojnie *.....*

29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej *.....*
Zebra... Zborid... upłynął... rudy... koby... zbroli... ta... ..
nie... .. a...
... i...
na... a...

30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/
...
...
...

Data, *25.9.89.....*

Elżbieta Helena...
/podpis czytelny osoby wypełniającej ankietę/

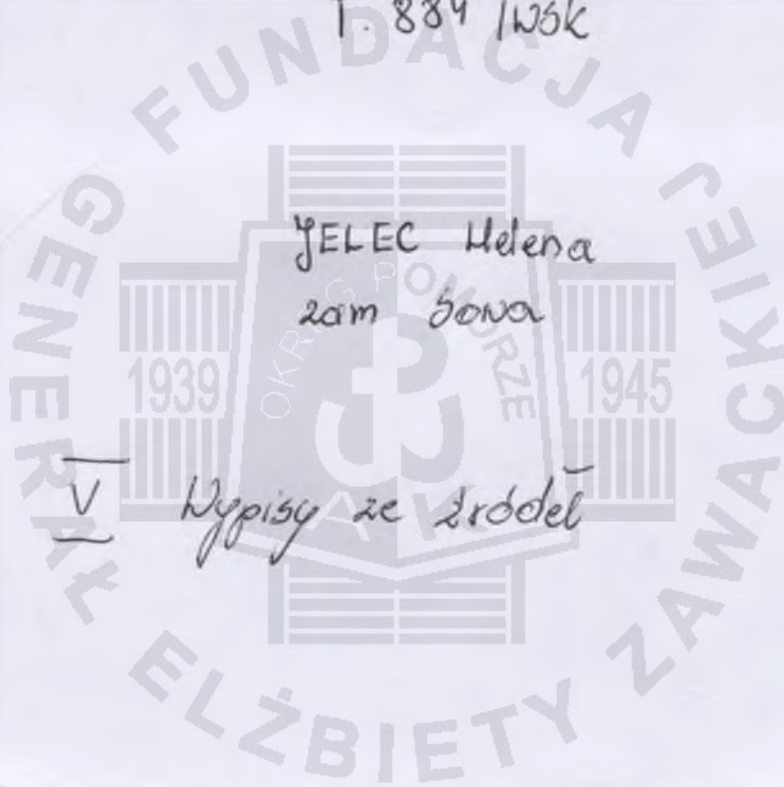
Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

T. 884 /WSK

LUP

JELEC Helena
zam. Sowa

V
Kopie z źródeł



I

T - 884

ZSRR-LWP

SOWA Helena

z d. JELEC

Zródło informacji:

Relacja własna

Karta informacyjna z 1989r

Złożono:

Archiwum Pomorskie AK

87-100 Toruń ul. Wielkie Garbary 2

I.ś. 197

4/21

JELEC Helena

zam. Sowa

